



Photo: Jenna Rayrab

Translation Program

Asian/American Center
Queens College, CUNY
65-30 Kissena Boulevard
Queens, NY 11367-1597

Tel.: 718-997-3050
Fax: 718-997-3055



ASIAN/AMERICAN CENTER

For further information,
please contact:

Ms. Hong Wu

Translation Program Director

Asian/American Center
Queens College, CUNY
65-30 Kissena Boulevard
Queens, NY 11367-1597

Tel.: 718-997-3050

Fax: 718-997-3055

Please visit our website:
www.qc.cuny.edu/Translation



*The Asian/American Center is indebted to
Eugenia and David Ames for their generous
support of our Translation Program.*

Translation Program

Provided by the
Asian/American Center
at Queens College

*Serving the Chinese, Korean,
and Spanish-speaking
Communities of New York*





THE ASIAN/AMERICAN CENTER OF QUEENS COLLEGE

The Asian/American Center of Queens College (A/AC) was founded in 1987 in response to the influx of new immigrants to the Borough of Queens, the most diverse county in America. It is dedicated to the community-oriented research of analyzing the multicultural diaspora experience of Asians in New York City, with a focus on Queens. Through its research, public forums/seminars, a resource lounge, and its one-of-a-kind Translation Program, the A/AC collaborates with community groups and local institutions to foster new scholarship and promote cross-cultural communication and understanding.

The Translation Program

Since the post-1965 period, the United States has attracted immigrants from all around the world. New York City now contains the most dynamic multicultural communities. Food, music, and traditions from various parts of the globe thrive in New York City, creating both exciting opportunities as well as challenges—such as how to support the newcomers, who often don't have adequate English, in learning about the proper services critical to daily life. These depend on the crossing of language barriers.

The Asian/American Center's Translation Program was created to facilitate communication by translating crucial documents from English into Chinese, Korean, and Spanish. We serve government agencies, health-care institutions, youth service groups, senior centers, nonprofit community organizations, arts groups, and programs that promote interethnic, interracial, and intercultural exchange. Translation services are free to community agencies that are committed to print and distribute the translated material.

Translation Guidelines

- The applicant must be a government agency or a nonprofit or community organization.
- A Translation Request Form must accompany each document requested for translation.
- Documents should be no longer than 10 typed pages. (Lengthier material is subject to approval.)
- Documents should be written so that they remain current for at least one year, or be reusable with minor modifications.
- The following credit line must appear on all the translated work: *"Translated by the Asian/American Center of Queens College."*
- After printing, an original copy (not Xerox) of the translated document should be sent by the organization to the Translation Program for its records.
- A commitment to print and distribute the translated material is required.
- Idiomatic phrases and terms with possible double meanings should be avoided.